

Профессиональное обучение должно быть как можно быстрее дополнено практической деятельностью, где Вы сможете применить и расширить полученные знания. Все это будет сопровождаться и поддерживаться занятиями немецким языком.

Посещение предприятий поможет Вам познакомиться с рабочей обстановкой и, возможно, определить Ваше будущее направление деятельности.

Как можно стать участником программы ESF-BAMF?

- Если Вы получаете пособие по безработице I (или II) или зарегистрированы как ищущий работу, обратитесь к Вашему агенту в агентстве по труду (Arbeitsagentur) или в центре занятости населения и других соответствующих инстанциях. Он может предложить Вам курс немецкого языка для профессиональной деятельности и назвать языковую школу, где Вы сможете его пройти.
- Если Вы уже трудоустроены, и обучение на курсах немецкого языка необходимо для сохранения Вашего рабочего места, Вы можете обратиться к Вашему работодателю. Дальнейшую информацию он получит в Федеральном ведомстве.
- Если Вы хотите найти работу, но еще не зарегистрировались как ищущий работу, Вы должны сначала встать на учет в соответствующем агентстве по труду. Тем самым Вы извещаете свою готовность к трудоустройству. С полученным свидетельством Вы можете обращаться в языковую школу за дальнейшей помощью.

Как проходят курсы?

- Специалисты языковой школы определяют Ваш учебный уровень, квалификацию и знания немецкого языка.

Результаты тестирования покажут, какой курс подойдет Вам лучше всего и как долго он будет продолжаться.

- В процессе занятий будут проверяться Ваши успехи в учебе. В конце курса языковая школа определит, насколько Вы смогли достичь поставленных целей.
- Для успешного прохождения курса Вы должны активно участвовать в занятиях, регулярно их посещать и приходить вовремя.
- Преподаватели будут письменно регистрировать Ваши успехи в учебе, которые будут оценены вместе с Вами в конце курса.
- По окончании курса Вы получите свидетельство, в котором будут подробно описаны цели Вашего обучения, его содержание, а также достигнутые Вами успехи. Таким образом, это свидетельство поможет Вам в Вашей дальнейшей профессиональной деятельности.

Сколько стоит участие в программе?

Вы ничего не платите за участие в программе.

Расходы на проезд

- Если Вы получаете пособие по безработице I или II, расходы на проезд будут Вам возмещены языковой школой. Подробную информацию Вы получите у администрации школы перед началом занятий.
- Если Вы не получаете пособие по безработице I или II, расходы на проезд Вы несете сами.

Уход за детьми

- Если у Вас есть дети, и по месту проживания Вам не удалось найти дневного ухода за детьми, за дальнейшей помощью обращайтесь в языковую школу.
- Ваша языковая школа может помочь Вам и в том случае, если у Вас нет средств на дневной уход за детьми.

Где можно получить дополнительную информацию?

За дополнительной информацией обращайтесь в

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Referat 324 b – ESF-berufsbezogene Sprachförderung,
Poller Kirchweg 101
51105 Köln

Горячая линия ESF:

телефон: +49 221 – 92426 400
электронный адрес: esf-verwaltung@bamf.bund.de

Дополнительную информацию Вы также можете найти в интернете: www.bamf.de/berufsbezogene-deutschfoerderung

Выходные данные

Редактор:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Abteilung 3 Integration
Referat „Öffentlichkeitsarbeit Integration“
Bürgerservice
90343 Nürnberg

Ответственный за содержание: Claudia Möbus

Электронный адрес: info.buerger@bamf.bund.de
Интернет: www.bamf.de

Редакция:

Referat „ESF-Verwaltungsstelle“

По состоянию на: 03/2011

Печать: Bonifatius GmbH, Druck – Buch – Verlag, Paderborn

Обработка:

KonzeptQuartier® GmbH

Ссылки по фотографиям: Marion Vogel



Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

Содействие в обучении немецкому языку для профессиональной деятельности

(Программа ESF-BAMF)



RUSSISCH 03/2011 Berufsbezogene Deutschförderung



EUROPÄISCHE UNION





В чем заключается содействие в обучении немецкому языку для профессиональной деятельности?

В рамках содействия в обучении немецкому языку для профессиональной деятельности всем иммигрантам, ищущим работу или желающим достичь продвижения в профессиональной сфере, предлагаются языковые курсы.

Курсы поддерживаются Европейским социальным фондом (ESF) и организуются Федеральным ведомством по делам иммигрантов и беженцев ФРГ (BAMF). Поэтому такая программа содействия также называется „Программа ESF-BAMF“.

На данный момент курсы существуют по всей Германии. В основном они построены следующим образом:

- курс делового немецкого языка
- профессиональное обучение
- практика
- посещение предприятий

Один курс состоит из 730 часов обучения и продолжается 6 месяцев при полной занятости и до 12 месяцев при частичной занятости.

С какой целью проводится содействие в обучении немецкому языку для профессиональной деятельности?

После прохождения курса обучения Вы должны повысить языковую и профессиональную квалификацию, что поможет Вам быстрее найти работу или эффективнее продолжить свое образование.

Кто может проходить обучение на курсах?

Программа ESF-BAMF рассчитана, прежде всего, на иммигрантов, готовых к трудоустройству. Это люди, получающие пособие по безработице I или пособие по безработице II. Вы также можете принять участие в программе, если Вы трудоустроены. Если Вы не получаете выплаты по социальному страхованию, узнайте о возможности участия в программе ESF BAMF у Вашего куратора, ответственного за проведение мероприятия. Информацию о Вашем кураторе Вы найдете на сайте в Интернете: www.bamf.de.

Какие дополнительные требования предъявляются к желающим пройти обучение?

■ Иммигрантское происхождение

Вы обладаете иммигрантским происхождением, если Вы сами, один из Ваших родителей или Ваши дед и бабушка иммигрировали в Германию. При этом Ваше гражданство значения не имеет.

■ Немецкий как второй язык

Немецкий не должен быть Вашим родным языком.

■ Наличие обязательного школьного обучения

Для поступления на курсы немецкого языка для профессиональной деятельности в рамках программы Вы должны иметь обязательное школьное обучение.

■ Законченные интеграционные курсы

Вы должны закончить интеграционные курсы при Федеральном ведомстве по делам иммигрантов и беженцев ФРГ (BAMF).

Вам не обязательно заканчивать интеграционные курсы при выполнении двух условий:

- Вы обладаете достаточными знаниями немецкого языка.
- у Вас уже есть работа, и Вы хотите проходить курс ESF-BAMF на Вашем предприятии.

Чему Вы учитесь на курсах?

Курс делового немецкого языка

На занятиях Вы проходите грамматику, словарный запас и употребление немецкого языка, которые понадобятся Вам для компетентного общения с коллегами, клиентами и руководством.

Другим аспектом курса является письменный язык. Вы, например, научитесь быстро извлекать из текста нужную информацию или правильно составлять письма в электронном или бумажном формате. Уроки немецкого языка поддерживают и сопровождают квалификационную часть, а также развивают языковые навыки в профессиональной сфере. Полученные Вами знания пригодятся и в повседневной жизни.

Квалификация

Квалификационная часть в зависимости от направления может состоять из трех разделов:

- профессиональное обучение
- практика
- посещение предприятий

Три части квалификации ориентированы на уже имеющиеся у Вас знания и на то, что Вам понадобится для Вашей будущей профессиональной деятельности, таким образом, профессиональное обучение может состоять из общей и специальной части, а также тренинга по поиску работы. Вы также можете получить или освежить знания в области математики и пользования компьютером.